Abstract :

This qualitative research aimed to analyze students' translation styles on a story text based on a functional perspective at Universitas Muhammadiyah Makassar and to investigate students' perceptions of the translation process.

By using purposive sampling, the researcher defined 5 students as his participants who had been through translation class and had been equipped by translation theories during their taking part at the class. The researcher distributed an English short story text, "The Bridge of Words" to be translated into Indonesian by students to find out their translation style used based on functional approach.

Besides distributing the text to be translated, the researcher also performed semi-structured interview to the students to find out their perception of their applying functional approach in their Indonesian translation of "The Bridge of Words.

There are two data to be collected: 1) data of students' translation result were collected by analyzing their application of functional approach in translating by looking at if English text in the story translated was functionally equivalence to Indonesian, 2) data of students' perception on applying functional approach during their translating the story "The Bridge of Words".

Through these two types of the data, the researcher has found that: 1) even each students had different styles in their translation, yet, in general, they translated the text based on the context of the story, and they avoided individual words translating, 2) Most students perceive that they attempted to translate the text based on meaning, and on the other hand, they kept to avoid word for word translation.

Keywords: translation style, functional perspective, translation strategies, short story translation, functional equivalence.